

Monteringsanvisning för timer-elbak-ruta

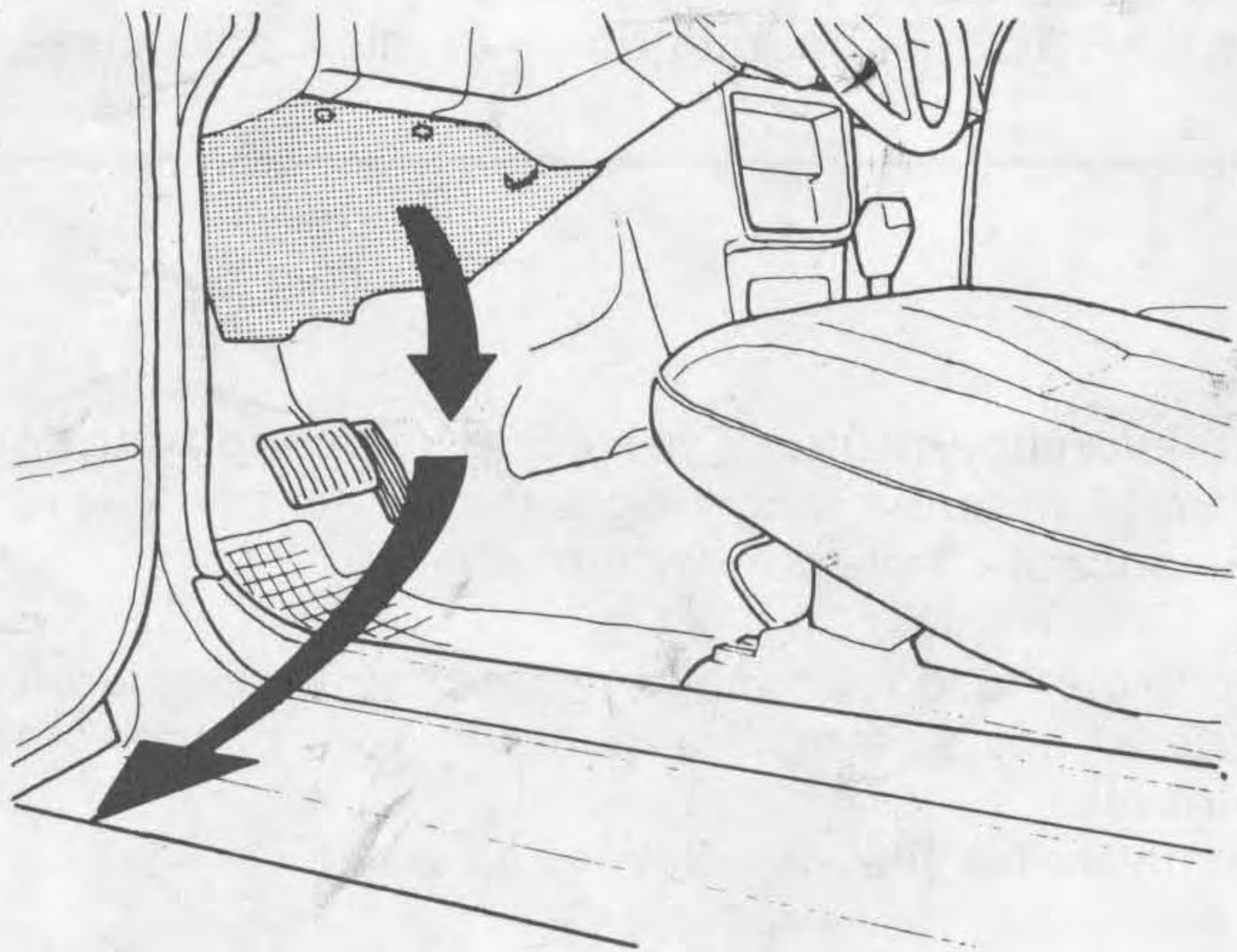
Mounting instructions for timer-el. rear window

Einbauanleitung für Zeitschaltwerk, elektr. beheizte Heckscheibe

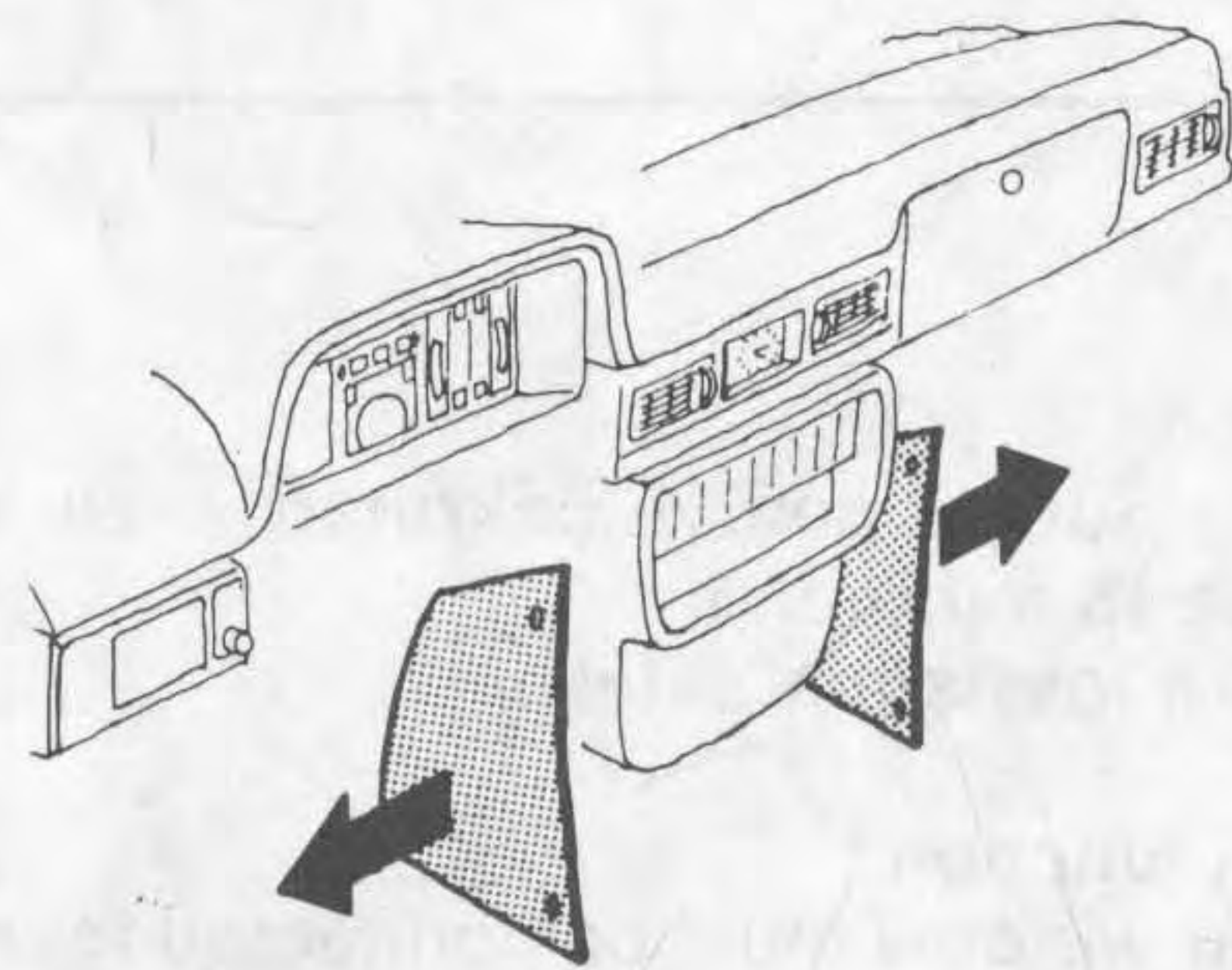
Instructions de montage pour minuterie de vitre arrière

VOLVO 240, 260

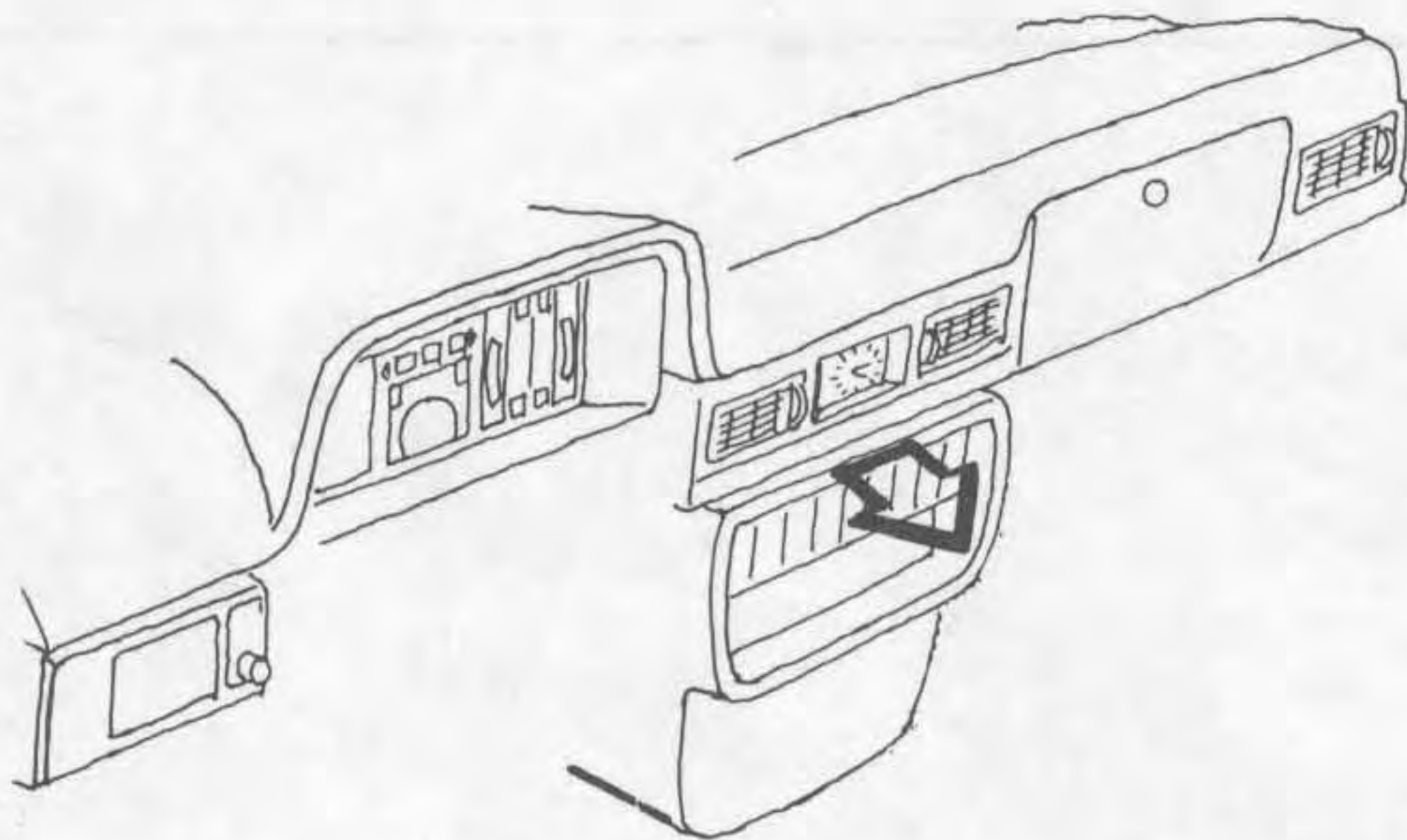
1



2



3



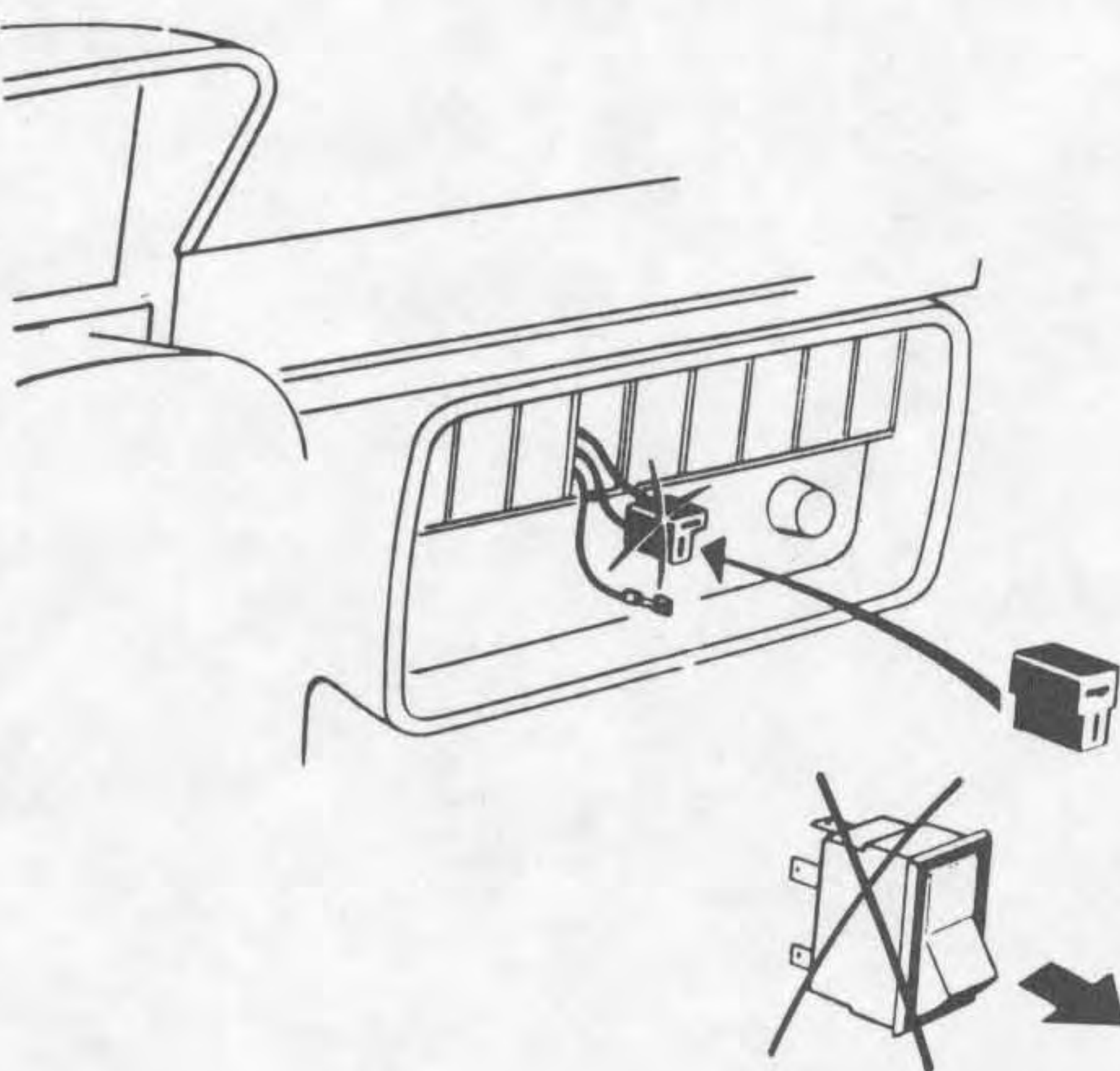
Vik ut panelen så långt ledningarna tillåter. Ev. radio bör lossas och dras ut något.

Bend out the panel as far as the leads allow. If there is a radio it should be loosened and pulled out slightly.

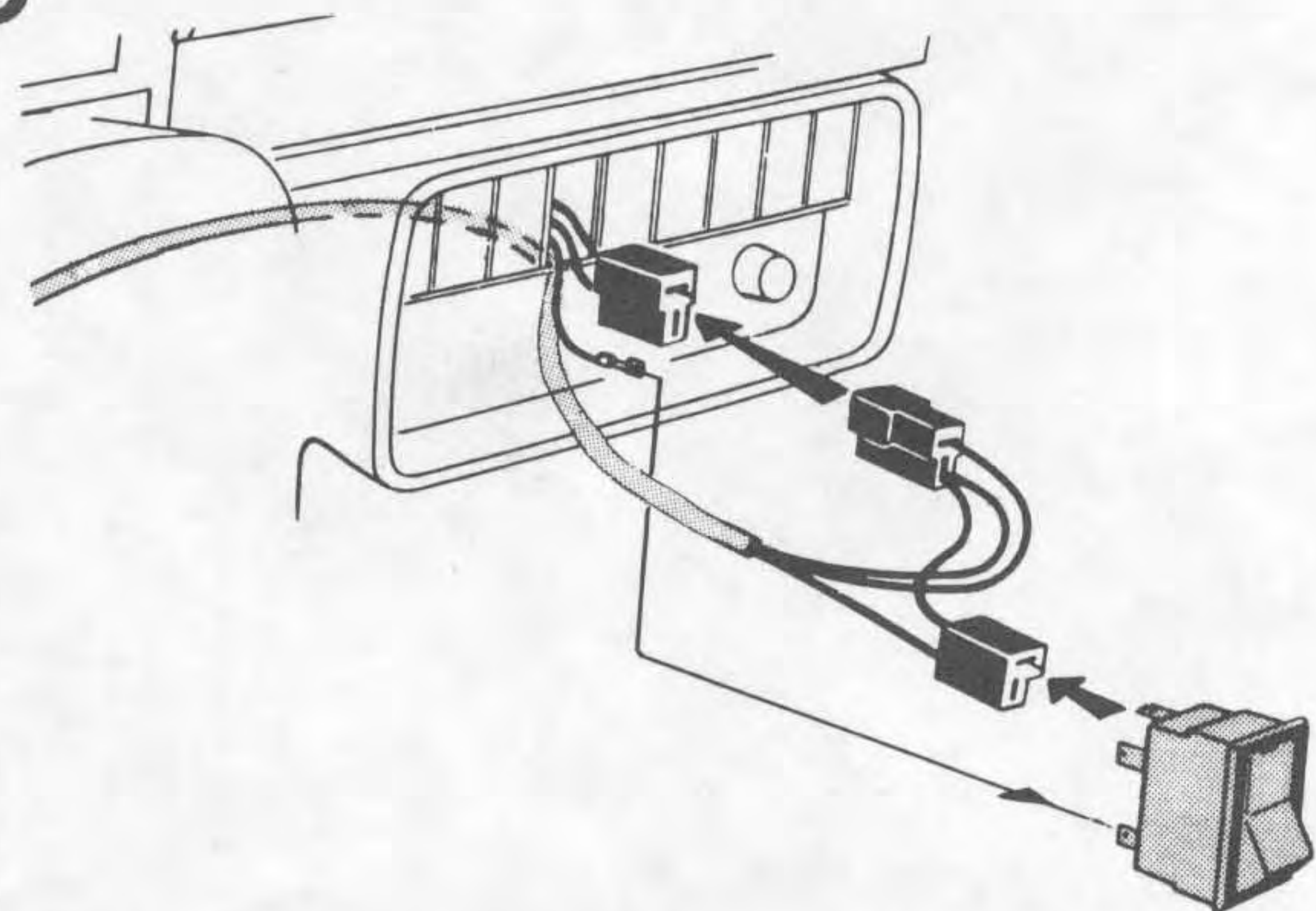
Verkleidung so weit wegbiegen, wie es die Kabel zulassen. Ggf. Radio lösen und etwas herausziehen.

Replier le panneau autant que possible. Dévisser et retirer un peu toute radio éventuelle.

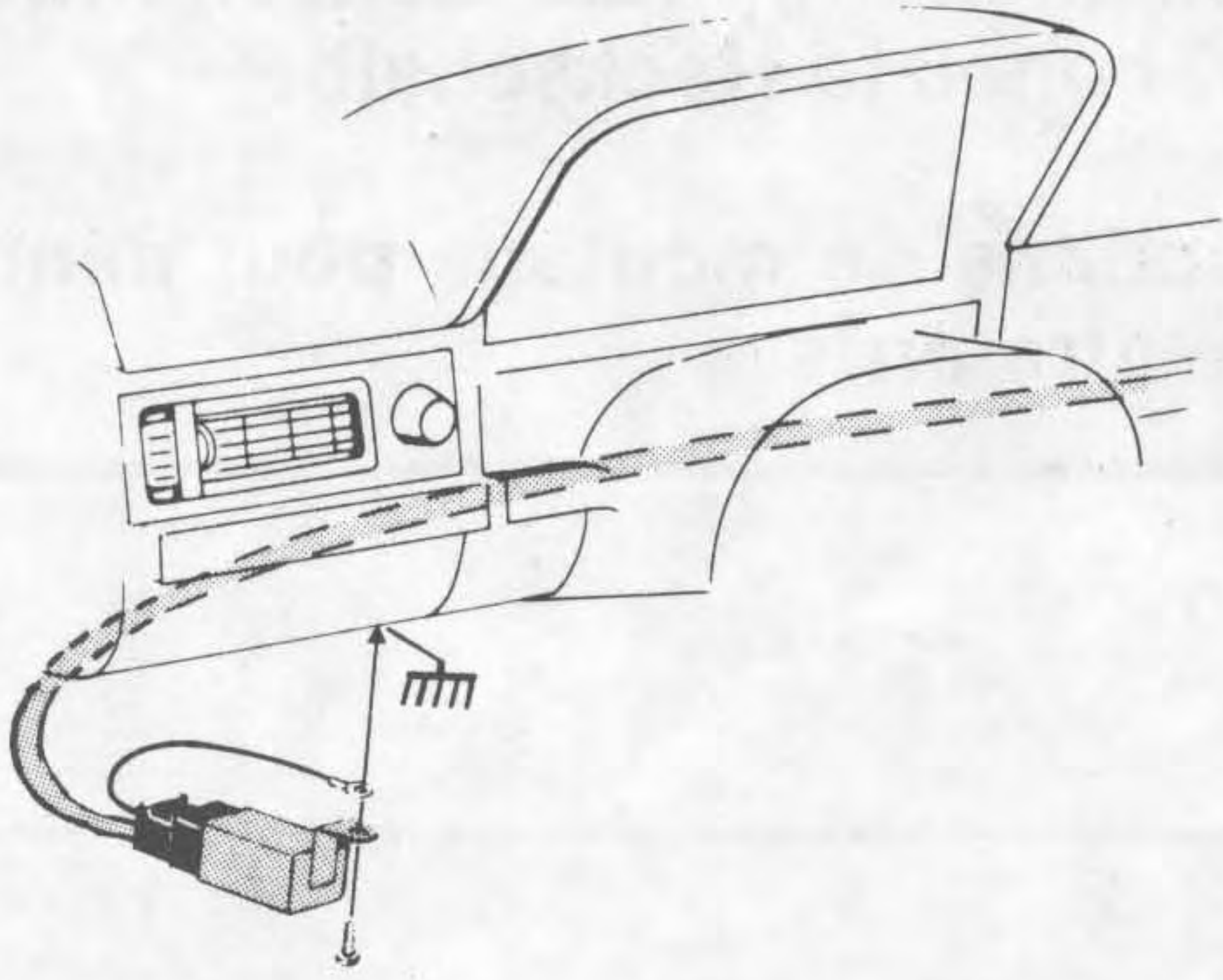
4



5



6



Borra hål, \varnothing 3,5 mm och sätt fast reläet. Ev. kan det sättas i ett redan befintligt hål.
OBS. Var noga med jordningen.

Drill a hole, \varnothing 3.5 mm and attach the relay. It can even be attached to an already existing hole.
NOTE. Be careful with the earthing.

Bohrungen \varnothing 3,5 mm herstellen und Relais befestigen, bzw. Relais in vorhandenen Bohrungen anbringen.
ACHTUNG! Auf gute Erdung achten.

Percer à \varnothing 3,5 mm et fixer le relais. Il peut aussi être placé dans un trou déjà percé.
REMARQUE: Faire attention à la mise à la masse.

7

Kontrollera funktionen. Elbakrutan skall vara inkopplad ca 15 minuter.
Sätt tillbaka losstagna detaljer.

Check the function.
The el. rear window must be connected for about 15 minutes.
Replace the parts removed.

Funktion überprüfen. Die Heckscheibenheizung soll etwa 15 Minuten lang eingeschaltet sein.
Ausgebaute Teile wieder einbauen.

Contrôler le fonctionnement. Le chauffage de la vitre arrière devra être branché environ pendant 15 minutes.
Remettre les pièces enlevées en place.